

Scheda



CD - IDENTIFICAZIONE

TSK - Tipo modulo	EP
CDM - Codice Modulo	ICCD_EP_2992573085561
ESC - Ente schedatore	AI225
ECP - Ente competente per tutela	ICCD

BC - DATI DI RIFERIMENTO

BCR - Bene culturale	stele funeraria
----------------------	-----------------

PVC - LOCALIZZAZIONE

PVCS - Stato	ITALIA
PVCR - Regione	Friuli-Venezia Giulia
PVCP - Provincia	GO
PVCC - Comune	Gradisca d'Isonzo

PVCI - Indirizzo	Via dei Campi
------------------	---------------

IS - ISCRIZIONE

ISE - ISCRIZIONE

ISED - Definizione	iscrizione
ISEC - Classe di appartenenza	sepolcrale
ISEL - Lingua	ebraico
ISEF - Sistema grafico/alfabeto	ebraico
ISEM - Materia e tecnica	a incisione
ISEP - Posizione	al centro

TS - TESTO

TSC - STATO DI CONSERVAZIONE

TSCC - Stato di conservazione	integro
-------------------------------	---------

TST - TESTO

TSTT - Trascrizione	בושחה תרובק וויצ / יננה רמאיו השם רמאיו / השם לא ה' ארקיו / א"ירתה 'ש וויס ה"כ מוי רטפנ / ילאטיו בקעי רב השם 'כ / דבכנה ותוא וכבי יכב / בל עמדב / ויחאו וינב לארשיו ףסוי ,ןרהא / ה"בצנת
---------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

TSTR - Traduzione	E Dio chiamò Mošeh (Lev. 1,1) / e disse: «Mošeh! Mošeh!» e lui rispose: «Eccomi!» (Es. 3,4). / Stele sepolcrale dell'eminente e onorato / signor Mošeh figlio di Ya'aqov Vitali / dipartito il giorno 25 di Siwan dell'anno 5611 (= 25 giugno 1851). / Sia la sua anima legata nel vincolo della vita. / Aharon, Yosef e Yiśra'el, i suoi figli e suo fratello, / con il cuore afflitto, / lacrime piansero per lui.
-------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

TSTI - Tipo di impaginazione	centrato
------------------------------	----------

TSTE - Numero righe	9
---------------------	---

TSTA - Andamento	sinistrorso
------------------	-------------

ALE - ALTEZZA DELLE LETTERE

ALEA - Altezza massima	non rilevabile
------------------------	----------------

ALET - Altezza minima	non rilevabile
-----------------------	----------------

DT - CRONOLOGIA

DTZ - CRONOLOGIA GENERICA

DTZG - Fascia cronologica/periodo	XIX
-----------------------------------	-----

DTM - Motivazione/fonte	iscrizione
-------------------------	------------

DO - DOCUMENTAZIONE

FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA

FTAN - Codice identificativo	FBCEI_0600230
FTAX - Genere	documentazione allegata
FTAP - Tipo	fotografia digitale (file)
FTAK - Nome file digitale	FBCEI_0600230.jpg

CM - CERTIFICAZIONE E GESTIONE DEI DATI

CMR - Referente scientifico dei contenuti	Perani, Mauro
CMC - Responsabile ricerca e redazione	Spagnuolo, Antonio Giulio
CMA - Anno di redazione	2022
ADP - Profilo di accesso	1

